

Article 46.

Les prisonniers de guerre ne pourront être frappés par les autorités militaires et les tribunaux de la Puissance détentrice d'autres peines que celles qui sont prévues pour les mêmes faits à l'égard des militaires des armées nationales.

A identité de grade, les officiers, sous-officiers ou soldats prisonniers de guerre subissant une peine disciplinaire ne seront pas soumis à un traitement moins favorable que celui prévu, en ce qui concerne la même peine, dans les armées de la Puissance détentrice.

Sont interdites toute peine corporelle, toute incarcération dans des locaux non éclairés par la lumière du jour et, d'une manière générale, toute forme quelconque de cruauté.

Sont également interdites les peines collectives pour des actes individuels.

Article 47.

Les faits constituant une faute contre la discipline, et notamment la tentative d'évasion, seront constatés d'urgence; pour tous les prisonniers de guerre, gradés ou non, les arrêts préventifs seront réduits au strict minimum.

Les instructions judiciaires contre les prisonniers de guerre seront conduites aussi rapidement que le permettront les circonstances; la détention préventive sera restreinte le plus possible.

Dans tous les cas, la durée de la détention préventive sera déduite de la peine infligée disciplinairement ou judiciairement, pour autant que cette déduction est admise pour les militaires nationaux.

Article 48.

Les prisonniers de guerre ne pourront, après avoir subi les peines judiciaires ou disciplinaires qui leur auront été infligées, être traités différemment des autres prisonniers.

Toutefois, les prisonniers punis à la suite d'une tentative d'évasion pourront

Artikel 46.

De militære Myndigheder og Domstolene i den Stat, i hvis Fangenskab Krigsfangerne er, kan ikke idømme disse andre Straffe end dem, der for tilsvarende Handlinger er fastsat for Militærpersoner i deres egne Hære.

Fangne Officerer, Underofficerer eller menige, som udstaar en Disciplinarstraf, maa ikke underkastes en mindre gunstig Behandling end den, der med Hensyn til samme Straf er fastsat for de tilsvarende Grader i den Stats Hære, i hvis Fangenskab de er.

Enhver legemlig Straf, enhver Indespærring i Rum, som ikke faar Dagslys, og i det hele taget enhver Form for Grusomhed er forbudt.

Ligeledes er kollektiv Straf for Handlinger begaaet af Enkeltmand forbudt.

Artikel 47.

Handlinger, der er Forseelser mod Disciplinen, og i Særdeleshed Flugtforsøg skal snarest konstateres. For alle Krigsfangers Vedkommende, Befalingsmænd saavel som menige, skal foreløbig Arrest indskrænkes til det absolut mindst mulige.

Retslige Undersøgelser mod Krigsfanger skal foretages saa hurtigt, som Omstændighederne tillader det. Varetægtsarrest skal indskrænkes saa meget som muligt.

I ethvert Tilfælde skal Varigheden af Varetægtsarrest fradrages i den idømte disciplinære eller retslige Straf, for saa vidt en saadan Fradragelse er tilladt overfor Militærpersoner af vedkommende Stats Hære.

Artikel 48.

Krigsfanger, der har udstaaet de dem idømte retslige eller disciplinære Straffe, kan ikke behandles anderledes end andre Fanger.

Dog kan Fanger, som er straffet for Flugtforsøg, underkastes særlige Kontrol-